

# 日本の風



2011年3月 Vol.23

## 日本东北地区太平洋近海地震 感谢中国政府及人民的温暖关怀

3月11日东京时间14时46分，在日本东北地区太平洋近海发生了日本观测史上最大的9.0级强烈地震。这场地震引发了超乎想象的大规模海啸，造成了巨大灾难。

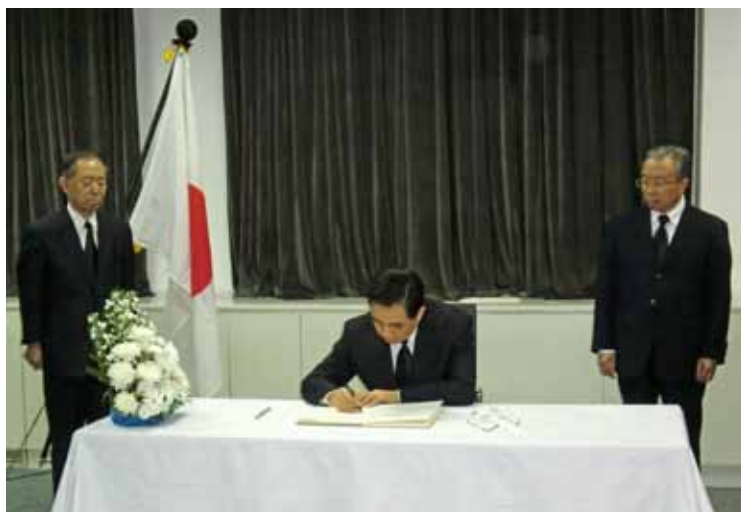
对于这场灾害，除了中国国家主席胡锦涛致电日本天皇陛下表示深切慰问、前往日本国驻华大使馆吊唁、并在地震追悼册上签名外，其他许多中国领导人也向日本领导人表示了亲切慰问。众多中国朋友还通过我馆微博及其他方式发来慰问。

中国政府还向日本派遣了国际救援队并提供救援物资。许多中国朋友也以捐款等方式伸出温暖的援助之手。

中国国际救援队是第一次在日本实施救援行动。救援队一行15名，13日抵达日本后就乘日本自卫队机飞往岩手县大船渡市，第二天早上在该市展开搜救直到20日。他们是这场地震发生后最早奔赴灾区、开展救援行动时间最长的国际救援队之一。对他们的行动，当地居民纷纷表示敬意和谢意，有的商店还向他们免费提供生活用品和食品。

外务大臣松本刚明接受新华社采访时就中国政府和人民的温暖关怀和帮助表示：“我代表日本政府和日本人民表示衷心感谢。中国国际救援队奔赴遭受严重海啸灾害的岩手县大船渡市，在困难的环境下，连日来全力以赴地开展搜救活动，我对此表示敬意”。

为使受灾地区早日重建家园，日本政府将与当地民众及全体国民一道全力以赴，众志成城。这场日本东北地区太平洋近海地震确实是一场悲惨的灾难。但是，在此不幸中，我们重新认识到日中两国是能够在危难之际，伸手相助的真正邻邦。我们认为继续加强日中两国的联系并充实日中战略互惠关系十分重要。



中国国家主席胡锦涛在地震追悼册上签名



中国国际救援队在岩手县大船渡市实施救援



中国国际救援队奔赴岩手县大船渡市

# 日中外长会谈 深化日中战略互惠关系 促进高层交流



松本刚明外务大臣与中国外交部长杨洁篪亲切握手

3月9日，松本刚明就任日本外务大臣。松本刚明曾自去年9月起作为外务副大臣辅佐外务大臣。

3月19日下午，日本外务大臣松本刚明在京都与中国外交部长杨洁篪举行了外长会谈。松本大臣表示，对于中方国家领导人发来慰问、派遣国际救援队、提供援助物资、民间大量捐款等，表示衷心感谢。杨部长再次表达了诚挚慰问，并表示，中国人民对此次灾害感同身受，相信日本政府和国民一定能够战胜困难、重建家园。

松本大臣提议，在日中间及日中韩三国间应该共享从此次地震中得到的经验和教训，并加强在灾害发生情况下及时共享信息、以及接受救援等的防灾合作。双方就在日中间等强化防灾合作达成一致。

此外，两位外长一致同意，藉今年辛亥革命100周年、明年日中邦交正常化40周年这些日中关系上的重要年份，面向深化战略互惠关系以及改善国民间感情而竭尽全力。再者，双方还就促进包括今年菅直人总理访华在内的高层交流达成一致。杨部长邀请松本大臣访华。双方亦就东海资源开发、北朝鲜问题等进行了讨论。

## 日中韩外长会议 进一步加强面向未来的全面合作伙伴关系

3月19日下午，日中韩外长会议在京都举行。日本外务大臣松本刚明主持会议、中国外交部长杨洁篪、韩国外交通商部长官金星焕出席。

三国外长对广泛领域中的三国合作所取得的进展表示满意，并在日中韩合作有助于加强三国间的相互理解及地区与国际的和平、繁荣、稳定这一共同认识的基础上，有意进一步加强面向未来的全面合作伙伴关系。

三国外长就尽早签订日中韩投资协定的重要性再次予以了确认，同时对日中韩 FTA 产官学联合研究所取得的切实进展表示欢迎。松本大臣指出，在食品、资源和能源、环境和气候变化等领域推进合作的重要性。三国外长强调了防灾及核安全相关合作的重要性。

另外，关于今年将在日本举行的第四次日中韩峰会，三国外长就为该峰会的成功举办而加快筹备一事达成了一致。

松本大臣再次说明了日本对北朝鲜的立场，提倡在东亚地区的防灾对策、针对东亚峰会（EAS）的政治与安全领域的措施、裁军与不扩散、应对气候变化等领域推动三方合作。



日中韩三国外长亲切握手

# 丹羽大使计划走遍中国各地



丹羽大使赠送篮球给云南省的小学生们

日本国驻华大使丹羽宇一郎为与更多的中国朋友进行交流，希望能够早日访问所有的直辖市、省、自治区和特别行政区。通过这些访问，丹羽大使不但期待亲自了解中国各地的情况，而且除了与各地领导人进行交流以外，还想与当地市民进行草根交流。

丹羽大使今年一月在接受参考消息社采访时表示：“嘴上说强化日中关系而不行动有什么用？别总在屋里

开会。要想强化两国关系，就一定要走出房间，接触百姓。所以我想走遍全中国，我认为最重要的是让中国的百姓了解日本人的真实面貌”。

丹羽大使去年11月已访问了天津市及河北省唐山市，12月访问了江苏省南京市，今年2月15日至18日又访问了云南省和重庆市。在云南省与白恩培省委书记进行了会谈并访问了当地的小学以及日本大使馆通过利民工程援助的卫生院。在重庆市，他与薄熙来市委书记进行了会谈，还访问了一所中学，鼓励在此学校执教棒球的日本国际协力机构志愿者。

## JET：日中间的青年之“桥”



丹羽大使在 JET 原参加者交流会上致辞



JET 项目 (Japan Exchange and Teaching Programme) 即日本地方公共团体招聘外国青年的项目，目的在于促进日本与世界各国之间的地方政府交流及民间国际交流。JET 参加者通过参与各个自治体开展的国际交流活动、及在学校等教授外语的形式，与当地民众进行丰富多彩的交流。

该项目自 1987 年实施开始，至今已吸引了来自 56 个国家、超过 54000 名人士参加。中国于 1992 年派出 4 名人员，此后参加者人数逐年递增，2010 年度有 72 名参加者赴日工作。在这

19 年的时间里，共计约 1000 名中国人士参与其中。

JET 参加者中很多人通过在日期间所得丰富经验，回国后一直作为日本与所属国之间的友好之桥活跃在各个领域。



# 日本国驻华大使馆新浪微博正式启动

<http://t.sina.com.cn/japanembassy>



今年2月14日，日本国驻华大使馆新浪微博正式启动。值微博正式启动之际，丹羽大使致辞道“希望它能成为中国朋友和日本大使馆之间的桥梁”。我馆微博迄今已拥有众多粉丝。自开通以来，除了介绍大使动向、新闻文化中心活动报告、日中交流活动、日中关系动向之外，还以《日本酷话题》、《日本消息》、《赴日观光》、《日本美食》等为题材介绍日本的社会、经济、文化等。

3月11日日本东北地区太平洋近海地震发生以后，我馆通过微博迅速发布了地震相关信息，很多中国朋友也在微博上留言表达了慰问和援助之意，至今相关评论已多达数千条。此微博已成为中国朋友和日本大使馆的联系热线。

## “迷你日本文化节－日中青少年交流会” 日中青少年零距离接触！



2月26日在新闻文化中心举办了“迷你日本文化节－日中青少年交流会”活动。曾经参加过本馆文化活动的很多朋友都在反映：希望可以有日本人与中国人直接交流的机会，因此本馆特意举办这次活动。

当天约有200名日中青年来场，一起体验了日本彩妆、简易和服试穿、和歌纸牌、折纸等日本文化。此外，日中两国的年轻人还一起观看了最新的日本电影，就感想进行了热烈讨论。参加活动的中国学生反映：“和日本留学生交流了很多，很高兴”、“（化过妆后）感觉一下子变成了日本女孩！”，留学生们也觉得很“很高兴看到这么多中国朋友喜欢并积极体验日本文化”、“没想到大家的日语说得那么好”。本次活动成功地拉近了日中年轻人之间的距离。



## 日本の風

编辑制作：日本国驻华大使馆新闻文化中心

阅览室及音像中心

地址：北京市建国门外大街21号国际俱乐部饭店办公楼1、2层

电话：010-6532-2136、2137、2138、1238

网址：<http://www.cn.emb-japan.go.jp>

邮箱：[info@pk.mofa.go.jp](mailto:info@pk.mofa.go.jp)

开放时间

周一至周五 10:00 ~ 12:00、13:00 ~ 17:15

周六 13:00 ~ 17:00（只开放二层阅览室）

